

Asset Management Policy



The present **policy is applicable to ALFA LAVAL SPA San Bonifacio site, Alfa Laval Technologies AB Ronneby site, and Alfa Laval Manufacturing CO.LTD Jiangyin site**, relative processes and stakeholders. The company is leader in the design, manufacture and sale of heat exchangers for refrigeration, conditioning and heating.

The Management with this policy wants to **guarantee the proactive and continual improvement** of the Asset Management System to meet the objectives and commitments established, in alignment with QHSE and Energy policies and systems and to guarantee the satisfaction of all applicable requirements.

The Management is aware that the indispensable condition for success is to focus on the growing **satisfaction of internal and external customers**.

ALFA LAVAL SPA San Bonifacio site, Alfa Laval Technologies AB Ronneby site, and Alfa Laval Manufacturing CO.LTD Jiangyin site employees are sensitized to the achievement of the business objectives related to asset management, actively participating in achieving them with passion and sense of responsibility.

- ALFA LAVAL SPA San Bonifacio site, Alfa Laval Technologies AB Ronneby site, and Alfa Laval Manufacturing CO.LTD Jiangyin site intend to apply an Asset Management System based on ISO 55001 standard to achieve its organizational objectives.

We are committed to the integrated management of our assets and to designing and implementing an effective Asset Management System.

To Support and deliver the Asset Management Policy Statement, we shall:

- Establish, maintain and deliver against asset management objectives, strategies and plans;
- Manage risks associated with our assets and understand third party risks, which directly impact on Alfa Laval's normal business activities;
- Embed practices that support consistent decision-making;
- Manage our and asset knowledge in compliance with all applicable legal, regulatory, environmental requirements, and all other Alfa Laval policies, standards and procedures;
- Maintain and enhance an organisation and culture that support our purpose and enable delivery of our priorities and outcomes with clear asset management accountabilities and responsibilities;
- Ensure sufficient resources are available to enable the effective design and implementation of an ISO 55001 compliant asset management system
- Engage with internal and external customers to understand their requirements and take account of these in the asset management objectives, strategies and plan;
- Consider Whole Life Value (including safety, capital and operating costs, risks and opportunities, and performance) when making decisions to procure, create, operate, maintain, renew or dispose of assets;
- Define, manage and continually improve the information that supports decisions, ensuring it is controlled, accessible and of the required quality;
- Set, monitor and manage performance through asset management objectives that support us in benchmarking and in improving the effectiveness of our asset management system;
- Understand and continually develop the awareness of, and competencies in, asset management of our people and suppliers;
- Undertake regular audits and reviews to ensure compliance with this policy and seek continual improvement of our asset management activities.

GUIDELINES

The guidelines for the attainment of the above objectives are:

- Continual training of all resources to ensure the continual updating of their skills and the information on the requirements of Quality, Environment, Health and Safety at work, Energy and Asset Management.
- **Development of lines of communication** both internal and external the company in order to adopt the internal customer concept and contribute to continual improvement, meet their compliance obligations and enhance the ability to work in groups.
- **Continue propensity to improvement** of each process and standard definition.
- **Awareness that Quality, Health, Safety, Environment Energy and Optimal Asset Management are among the key priorities for the company**, for the improvement of the products, the service provided to the customer and the work of all of us.
- Promote Leadership for the achievement of the objectives set by management in accordance with the company strategy.

Finally:

- The **Management** will ensure that this policy is effectively brought to the attention of all interested parties by one or more means (exposed in the factory, published in the intranet site, distributed to employees through the document management system) and to anyone who request it.
- The **Management** will ensure that what is planned and defined is consistently applied and will support the organization, the managers and the supervisor of each department, making them aware of their responsibility and providing the resources necessary to achieve the set objectives.
- **Managers and supervisors** will ensure that what is planned and defined is consistently applied and will ensure that the behavior of all the people of their own area of expertise is in accordance with the principles laid down by this policy.
- **Workers, visitors and staff of contractors** are called upon to cooperate and actively contribute to their own and others' protection and safety, conducting activities taking into account the protection of the environment of assets and processes in general.

It is responsibility of every employee and collaborator to meet this Policy, apply it and spread it. This Policy is distributed within the sites and publicly disclosed and accessible to the public on the website.

30th October 2025

Product Group Mgr

Massimo Balestrini

Asset Management Policy



Questa **politica** é applicabile a **ALFA LAVAL SPA** sito di San Bonifacio, **Alfa Laval Technologies AB** sito di Ronneby, e **Alfa Laval Manufacturing CO.LTD** sito di Jiangyin relativi processi e parti interessate. L'azienda é leader nella progettazione, costruzione e commercializzazione di scambiatori di calore a piastre saldobrasate per la refrigerazione, il condizionamento e il riscaldamento.

Il Management con questa politica, vuole **garantire il miglioramento proattivo e continuo** del Sistema di Gestione degli Asset per ottenere gli obiettivi e gli impegni stabiliti, in linea con le politiche e i sistemi di gestione QHSE ed Energia e per garantire il soddisfacimento dei requisiti applicabili.

Il Management é consapevole che la condizione indispensabile per il successo é di focalizzarsi sulla crescente **soddisfazione dei clienti interni ed esterni**.

Tutte le persone che operano in ALFA LAVAL SPA sito di San Bonifacio, Alfa Laval Technologies AB sito di Ronneby, e Alfa Laval Manufacturing CO.LTD sito di Jiangyin sono sensibilizzate al raggiungimento degli obiettivi aziendali relativi alla Gestione degli Asset, partecipano attivamente al raggiungimento degli stessi con passione e senso di responsabilità.

• ALFA LAVAL SPA sito di San Bonifacio, Alfa Laval Technologies AB sito di Ronneby, e Alfa Laval Manufacturing CO.LTD sito di Jiangyin intendono applicare un Sistema di Asset Management basato sullo standard ISO 55001 per raggiungere i propri obiettivi organizzativi.

Ci impegniamo nella gestione integrata dei nostri asset e nella progettazione e implementazione di un efficace Sistema di Gestione degli Asset.

Per supportare e fornire la Dichiarazione sulla Politica di Gestione degli Asset, dobbiamo:

- Stabilire, mantenere e fornire obiettivi di gestione degli asset, strategie e piani;
- Gestire i rischi associati alle nostre risorse e comprendere i rischi di terze parti, che hanno un impatto diretto sulle normali attività commerciali di Alfa Laval;
- Incorporare pratiche che supportano un processo decisionale coerente;
- Gestire la nostra conoscenza e la conoscenza degli asset in conformità con tutti i requisiti legali, normativi, ambientali applicabili e tutte le altre politiche, standard e procedure Alfa Laval;
- Mantenere e migliorare un'organizzazione e una cultura che supportano il nostro scopo e consentono la realizzazione delle nostre priorità e risultati con chiare responsabilità e responsabilità di gestione degli asset;
- Garantire che siano disponibili risorse sufficienti per consentire la progettazione e l'implementazione efficaci di un sistema di gestione degli asset conforme alla ISO 55001
- Coinvolgere i clienti interni ed esterni per comprendere le loro esigenze e tenerne conto negli obiettivi, nelle strategie e nei piani di gestione degli asset;
- Considerare l'Intero Valore della Vita (inclusi costi di sicurezza, capitale e operativi, rischi e opportunità e prestazioni) quando si prendono decisioni per l'approvvigionamento, creazione, gestione, mantenimento, rinnovo o dismissione di assets;
- Definire, gestire e migliorare continuamente le informazioni che supportano le decisioni, assicurandosi che siano controllate, accessibili e della qualità richiesta;
- Stabilire, monitorare e gestire la performance attraverso obiettivi di asset management che ci supportano nel benchmarking e nel miglioramento dell'efficacia del nostro sistema di asset management;
- Comprendere e sviluppare continuamente la consapevolezza e le competenze nella gestione degli asset delle nostre persone e dei nostri fornitori;
- Effettuare audit e revisioni periodiche per garantire la conformità a questa politica e cercare il miglioramento continuo delle nostre attività di gestione degli asset.

LINEE GUIDA

Le linee guida per il raggiungimento degli obiettivi di cui sopra sono:

- Formazione continua di tutte le risorse per garantire il continuo aggiornamento delle proprie competenze e delle informazioni sui requisiti di Qualità, Ambiente, Salute e Sicurezza sul lavoro, Energia e Asset Management.
- **Sviluppo di linee di comunicazione** sia interne che esterne all'azienda al fine di adottare il concetto di cliente interno e contribuire al miglioramento continuo, assolvere ai propri obblighi di conformità e migliorare la capacità di lavorare in gruppo.
- **Continua propensione al miglioramento** di ogni processo e definizione degli standard.
- **Consapevolezza che Qualità, Salute, Sicurezza, Ambiente, Energia e Gestione ottimale degli Asset sono tra le priorità fondamentali per l'azienda**, per il miglioramento dei prodotti, del servizio fornito al cliente e del lavoro di tutti noi.
- Promuovere la Leadership per il raggiungimento degli obiettivi fissati dal management in accordo con la strategia aziendale.

Infine:

- La Direzione farà in modo che questa politica sia effettivamente portata a conoscenza di tutte le parti interessate con uno o più mezzi (esposti in fabbrica, pubblicati nel sito intranet, distribuiti ai dipendenti attraverso il sistema di gestione documentale) e a chiunque ne faccia richiesta.
- La Direzione garantirà che quanto pianificato e definito sia applicato in modo coerente e supporterà l'organizzazione, i responsabili e i preposti di ciascuna funzione, rendendoli consapevoli delle proprie responsabilità e fornendo le risorse necessarie per il raggiungimento degli obiettivi prefissati.
- Dirigenti e preposti assicureranno che quanto pianificato e definito sia applicato in modo coerente e assicureranno che il comportamento di tutte le persone della propria area di competenza sia conforme ai principi fissati dalla presente policy.
- I lavoratori, i visitatori e il personale delle ditte appaltatrici sono chiamati a cooperare e contribuire attivamente alla propria e altrui salvaguardia e sicurezza, conducendo attività tenendo conto della tutela dell'ambiente, degli asset e dei processi in genere.

È responsabilità di ogni dipendente e collaboratore rispettare questa Politica, applicarla e diffonderla. Questa Politica è distribuita all'interno dei siti e divulgata pubblicamente e accessibile al pubblico sul sito web.

30 Ottobre 2025



ISO 55001

Denna policy gäller både för ALFA LAVAL SPA San Bonifacio, Alfa Laval Technologies AB Ronneby, och Alfa Laval Manufacturing CO.LTD sito di Jiangyin.

För att uppfylla denna policy ska vi:

- Etablera, underhålla och leverera enligt uppsatta mål, strategier och planer med en organisation och kultur som stödjer vårt syfte, Alfa Laval DNA
- Hantera risker förknippade med våra tillgångar och ha metoder som stöder konsekvent beslutsfattande.
- Följa alla tillämpliga lagar, krav, miljökrav och alla andra Alfa Lavals policys, standarder och procedurer.
- Säkerställa att tillräckliga resurser finns tillgängliga för att möjliggöra en effektiv utformning och implementering av ISO 55001.
- Engagera interna och externa kunder för att förstå deras krav.
- Genomföra regelbundna interna revisioner och granskningar för att säkerställa efterlevnad av denna policy och sträva efter ständiga förbättringar.

Det gör vi genom:

- Utbildning av alla resurser för att säkerställa kompetens om kraven på kvalitet, hälsa, säkerhet, miljö/energi samt våra tillgångar (både humankapital och anläggningskapital).
- Kommunicera både internt och externt för att bidra till ständiga förbättringar och uppfylla efterlevnad.
- Säkerställa medvetenhet om att kvalitet, hälsa, säkerhet, miljö/energi samt våra tillgångar (både humankapital och anläggningskapital) är bland de viktigaste prioriteringarna; för företaget, för förbättring av produkterna, för den service som tillhandahålls för kunden samt för vårt löpande arbete.
- Främja ledarskap för att uppnå de mål som ledningen satt upp i enlighet med företagets strategi.

Slutligen:

- Ledningen kommer att se till att denna policy når ut till hela organisationen.
- Ledningen kommer att säkerställa att denna policy efterlevs, då det är varje anställd och samarbetspartners ansvar att följa, tillämpa och sprida denna policy.

30 Oktober 2025



本政策适用于 ALFA LAVAL SPA San Bonifacio 工厂、Alfa Laval Technologies AB Ronneby 工厂以及 Alfa Laval Manufacturing CO.LTD 江阴工厂的相关流程和利益相关方。公司在制冷、空调和供热用热交换器的设计、制造和销售方面处于领先地位。

管理层通过本政策，旨在确保资产管理体系的主动性和持续改进，以实现既定目标和承诺，并与质量、健康、安全、环境（QHSE）及能源政策和体系保持一致，确保满足所有适用要求。

管理层深知成功的关键在于不断提升内部和外部客户的满意度。

ALFA LAVAL SPA San Bonifacio 工厂、Alfa Laval Technologies AB Ronneby 工厂以及 Alfa Laval Manufacturing CO.LTD 江阴工厂的员工已被激励以实现与资产管理相关的业务目标，并以热情和责任积极参与目标的达成。

• ALFA LAVAL SPA San Bonifacio 工厂、Alfa Laval Technologies AB Ronneby 工厂以及 Alfa Laval Manufacturing CO.LTD 江阴工厂计划采用基于 ISO 55001 标准的资产管理体系，以实现其组织目标
我们承诺对资产进行综合管理，并设计和实施一个有效的资产管理体系。

为支持并落实资产管理政策声明，我们将：

- 建立、维护并执行资产管理目标、战略和计划；
- 管理与资产相关的风险，并了解影响 Alfa Laval 正常业务活动的第三方风险；
- 融入支持一致性决策的实践；
- 在符合法律、法规、环境要求及 Alfa Laval 所有政策、标准和程序的前提下，管理我们的资产知识；
- 维持并强化支持公司使命的组织和文化，明确资产管理的责任和职责，以实现优先事项和成果；
- 确保有足够资源用于设计和实施符合 ISO 55001 的资产管理体系；
- 与内部和外部客户沟通，了解其需求，并将其纳入资产管理目标、战略和计划；
- 在采购、创建、运营、维护、更新或处置资产时，考虑全生命周期价值（包括安全、资本和运营成本、风险与机会、绩效）；
- 定义、管理并持续改进支持决策的信息，确保其受控、可访问且质量达标；
- 通过资产管理目标设定、监控和管理绩效，支持我们进行基准评估并提升资产管理体系的有效性；
- 了解并持续提升员工和供应商在资产管理方面的意识和能力；
- 定期进行审计和评估，确保遵守本政策，并持续改进资产管理活动。

指导方针

为实现上述目标，指导方针如下：

- 持续培训所有资源，确保技能不断更新，并掌握质量、环境、职业健康与安全、能源和资产管理的要求；
- 建立公司内部和外部的沟通渠道，采纳内部客户理念，促进持续改进，履行合规义务，并提升团队协作能力；
- 持续改进各项流程和标准定义；
- 意识到质量、健康、安全、环境、能源和优化资产管理是公司优先事项之一，有助于产品、客户服务和员工工作的改进；
- 推动领导力，以实现管理层根据公司战略设定的目标。

最后：

- 管理层将通过多种方式（如在工厂张贴、在公司内网发布、通过文件管理系统分发给员工）确保本政策有效传达给所有相关方，并向任何提出请求的人提供；
- 管理层将确保所规划和定义的内容得到一致执行，并支持组织、各部门经理和主管，使其意识到自身责任，并提供实现目标所需的资源；
- 经理和主管将确保所规划和定义的内容得到一致执行，并确保其负责领域内所有人员的行为符合本政策所确立的原则；
- 员工、访客和承包商人员应合作并积极为自身及他人的保护和安全做出贡献，在开展活动时考虑资产和流程环境的保护。

每位员工和协作者都有责任遵守、执行并传播本政策。本政策在各站点分发，并在公司网站上公开披露，公众可访问。

如果你还需要将此翻译整理成正式文件格式或添加公司标识，我也可以帮你完成。

2025年10月30日